

RÖMER BABY-SAFE plus



Navodila za uporabo

Veseli smo, da bo naš otroški sedež RÖMER BABY-SAFE plus lahko spremljal vašega malčka v prvih mesecih njegovega življenja

Da bi bil vaš otrok pravilno varovan, je potrebno pravilno vgraditi in uporabljati RÖMER BABY-SAFE, tako kot je napisano v teh navodilih za uporabo.

Če imate vprašanja glede uporabe, se prosimo obrnite na nas.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH

RÖMER Avtomobilski otroški varnostni sedež	Preverjen in potrjen po ECE* R 44/03	
	Skupina	Teža telesa
BABY-SAFE plus	0+	do 13 kg

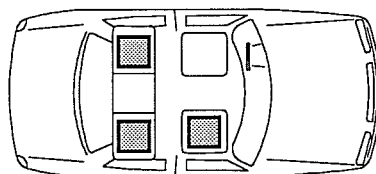
*ECE = Evropske norme za varnostno opremo



1. Primernost

Potrditev (atest)

- Avtomobilski otroški varnostni sedež je projektiran, preizkušen in potrjen v skladu z zahtevami evropskega standarda za otroško varnostno opremo. Preizkusna oznaka E (v krogu) in številka dovoljenja se nahajata na registracijski etiketi (prilepljena na otroškemu avtomobilskemu sedežu).
- Atest preneha veljati takoj, če karkoli spremenite na otroškemu sedežu. Spremembe lahko opravi izključno proizvajalec..



2. Uporaba v vozilu

Nevarnost! Zračna blazina, ki udari ob otroški sedež lahko težko poškoduje vašega malčka ali pa celo povzroči njegovo smrt.



Ne uporabljajte na sovoznikovemu sedežu s sprednjo zračno blazino! 3)

Upoštevajte napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev v knjižici z navodili, ki jo dobite ob nakupu avtomobila.

Avtomobilski otroški sedež lahko uporabite:

obrnjen v smeri vožnje	ne
obrnjen v nasprotni smeri vožnje	da
z 2-točkovnim varnostnim pasom	ne 1)
s 3-točkovnim varnostnim pasom 2)	da
na sprednjem sopotnikovem sedežu	da 3)
na zunanji strani zadnjega sedeža	da
na sredini zadnjega sedeža	ne 4)

(Prosimo, upoštevajte predpise vaše dežele.)



- 1) Uporaba 2-točkovnega varnostnega pasu v primeru nesreče občutno poveča nevarnost poškodb vašega malčka.
- 2) Varnostni pas mora biti potrjen po standardu ECE R 16 (ali drugem primerljivem standardu), npr. prepoznate ga po črki "E", "e" v krogu na atestni nalepki na pasu.
- 3) Ne uporabljajte na sovoznikovemu sedežu s sprednjo zračno blazino!
- 4) Uporaba je mogoča le v primeru, če je opremljen s 3-točkovnim varnostnim pasom.

3. Varovanje vašega otroka



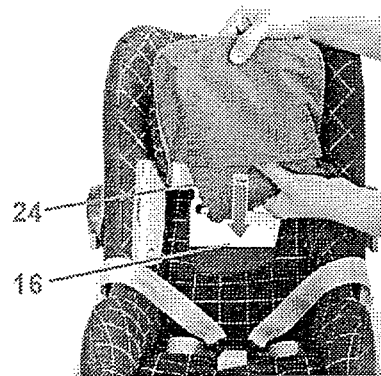
Za zaščito vašega otroka

- Otroka v otroški sedežni školjki vedno pripnite z varnostnim pasom.
- Če ste sedežno školjko skupaj z otrokom postavili na višjo površino, otroka nikoli ne izpusťte izpred oči.
(npr. na previjalno mizico, na mizo ...),
- **Pozor!** Plastični deli otroške sedežne školjke se na soncu segrejejo. Otrok se lahko pri tem opeče. Zavarujte otroka in



otroški sedež pred premočnimi sončnimi žarki (npr. tako, da preko sedežne školjke položite lahno krpo).

- Otroška sedežna školjka zavzame le en sedež. To prednost pa pogojuje napol ležeč položaj otroka.
Pogosto jemljite otroka iz sedeža in tako razbremenite njegovo hrbtenico. Med daljšimi vožnjami se večkrat ustavite. Že pred vožnjo pomislite na to, da ne puščate otroka predolgo v sedežu.
- Če je vaš otrok še zelo majhen, vam naša priložena podporná blazinica izboljša ergonomično držo vašega otroka.
Pozor! Podporno blazinico uporabljajte samo v najnižji poziciji vzglavnika (glej 3.1).

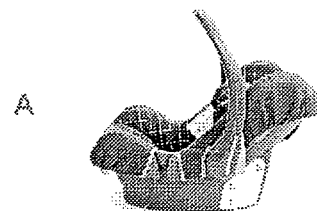
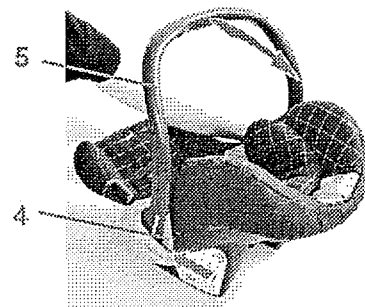


3.1 Odstranjevanje podporne blazine

Podporna blazinica 24 nudi vašemu dojenčku potrebno oporo.

Podporna blazinico lahko uporabljate toliko časa, da bo vaš malček toliko zrasel, da boste morali vzglavnik 16 iz spodnje pozicije prestaviti na višje mesto (Glejte 3.3).

☞ Vzemite podporno blazinico 24 iz torbice v prevleki vzglavnika.



3.2 Nastavitev ročaja za prenašanje

Ročaj za prenašanje lahko nastavite v tri položaje:

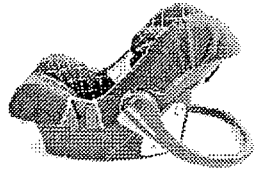
- ☞ Istočasno pritisnite obe tipki 4 na ročaju za prenašanje 5.
- ☞ Zasukajte ročaj za prenašanje 5 s pritisnjenima tipkama 4 nazaj ali naprej v zaželeno pozicijo.

- A : Za prenašanje otroka in za prevoz v avtomobilu

B

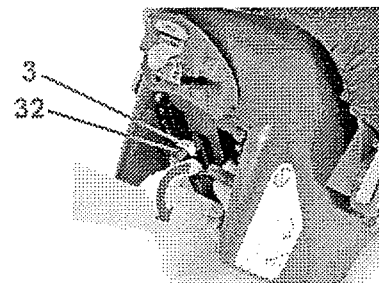
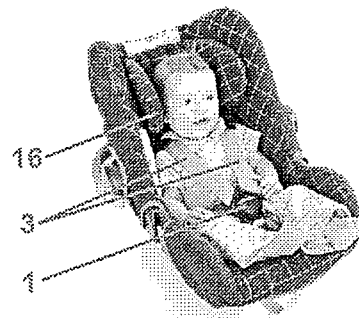


C



- B : Kadar vanj položite otroka

- C : Za varen položaj zunaj avtomobila



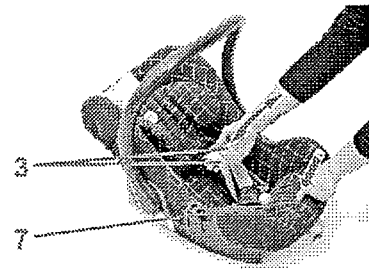
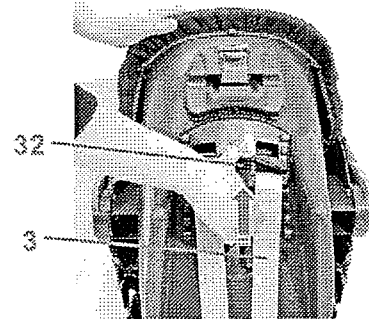
3.3 Prilagoditev vzglavnika

Pravilno prilagojen vzglavnik 16 zagotavlja optimalni oprijem vašega otroka v sedežni školjki.

Vzglavnik 16 mora biti nastavljen tako, da sta ramenska pasova 3 v višini otrokovih ramen ali malo nižje.

Višino vzglavnika lahko 16 prilagodite velikosti otrokovega telesa:

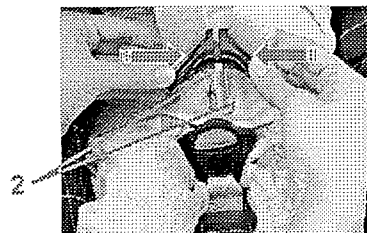
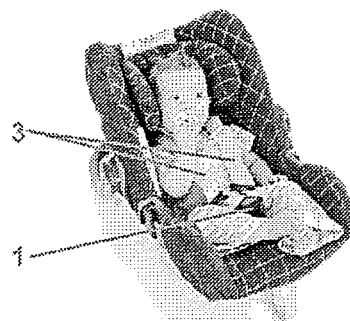
- ✎ Odprite zaponko za pas 1 (pritisnite na rdeči gumb).
- ✎ Prekucnite nastavljalec vzglavnika 32 iz rasterja.



- ✎ Premaknite nastavljalec vzglavnika 32 v pravilno višino pasu in ga zapahnite.

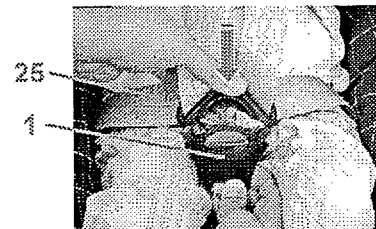
3.4 Rahljanje ramenskih pasov

- ✎ Pritisnite gumb za nastavitev 7 istočasno potegnite oba ramenska pasova 3 naprej.



3.5 Pripenjanje otroka z varnostnim pasom

- ✧ Zrahljajte ramenske pasove. (Glejte 3.4).
- ✧ Odpnite zaponko za pas 1 (pritisnite na rdeči gumb).
- ✧ Položite otroka v sedežno školjko
- ✧ Potegnite ramenska pasova 3 preko otrokovih ramen.
Pozor! Ramenska pasova 3 ne smeta biti zasukana ali zamenjana.
- ✧ Stisnite oba jezička za zaponki 2...

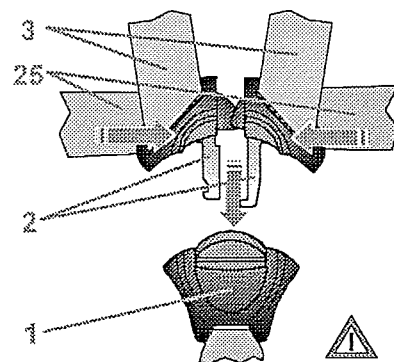


... ju slišno zatakните v zaponko za pas 1.
KLIK!

- ✎ Napnite pasove, tako da se tesno pilegajo na telo vašega otroka.
(Glejte 3.6).
- ✎ **Pozor!** Prečni pas 25 mora biti nameščen kolikor mogoče nižje preko dimlj vašega otoka

3.6 Napenjanje varnostnih pasov

- ✎ Izvlecite konec pasu 8.
Pozor! Potegnite pas naravnost, ne navzdol ali navzgor.



3.7 Tako je vaš otrok pravilno varovan.



Zaradi varnosti vašega malčka preverite, če...

- Sta ramenska pasova 3 otroške sedežne školjke pravilno nameščena na telo otroka in da ga pri tem ne utesnjujeta,
- Sta ramenska pasova 3 pravilno nastavljena,
- Da nista ramenska pasova 3 zasukana,
- Sta jezička zapahnjena v 2 zaponko pasu 1.



4. Vgradnja v vozilo



Nikoli ne pustite otroka nenadzorovanega v otroškem sedežu v avtomobilu.



Za zaščito vseh potnikov v avtomobilu

Pri zaviranju v sili, ali pri nesreči, lahko nezavarovani predmeti in osebe poškodujejo druge sopotnike v avtomobilu. Zato vselej pazite, da...

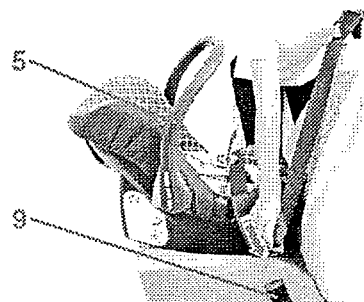
- So opore za hrbet pri avtomobilskih sedežih dobro pritrjene (npr. premična klop zadnjega sedeža mora biti zataknjena).
- Morajo biti v avtomobilu (npr. na polici za klobuke) dobro zavarovani vsi težki predmeti ali predmeti z ostrimi robovi.
- Morajo biti vse osebe v vozilu pripete z varnostnimi pasovi.



- Mora biti avtomobilski otroški sedež v vozilu zavarovan tudi takrat, ko v njem ni otroka.

Za zaščito vozila

- Na nekaterih prevlekah avtomobilskih sedežev iz občutljivih materialov (npr. velur, usnje itd.) lahko uporaba avtomobilskega otroškega sedeža pusti sledi obrabe. V tem primeru si lahko pomagata tako, da otroško sedežno školjko podložite z odejo ali brisačo.



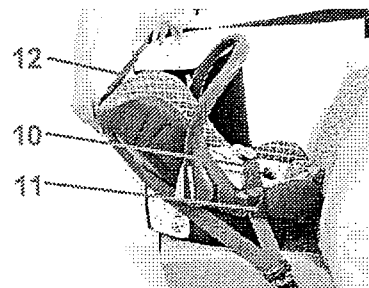
4.1 Pritrditev otroške sedežne školjke

Zavarovanje otroške sedežne školjke s pomočjo 3-točkovnega varnostnega pasu v avtomobilu:

- ❖ Postavite otroško sedežno školjko na avtomobilski sedež nasproti smeri vožnje (otrok gleda nazaj).

Nasvet! Če je lega sedežne školjke na avtomobilskem sedežu nezanesljiva in prepokončna, lahko ta položaj izboljšate s podstavitvijo odeje pod otroški sedež. Lahko pa izberete tudi drug sedež v avtomobilu.

- ❖ Prepričajte se, da je ročaj za prenašanje 5 v zgornjemu položaju A.
- ❖ Izvlecite avtomobilski varnostni pas in ga potegnite preko otroške sedežne školjke.
- ❖ Jezička za zaponko zatakните v avtomobilsko zaponko pasu 9.



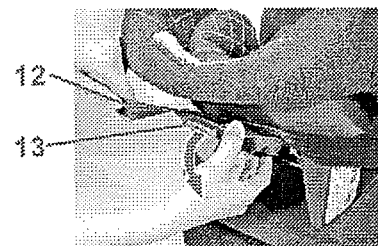
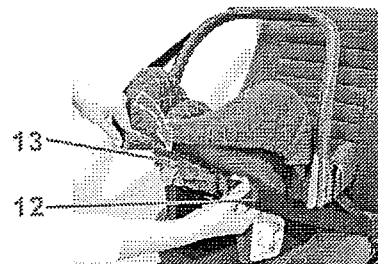
❖ Položite medenični pas 10 v modri vodili za pas 11 na obeh stranskih robovih sedežne školjke.

Pozor! Pas ne sme biti zasukan!

❖ Zategnite medenični pas 10, tako da potegnete diagonalni pas 12.

Pozor! Avtomobilska zaponka za pas 9 ne sme ležati v svetlo-modremu vodilu za pas 11 ali segati tako daleč naprej, da leži pred (v smeri vožnje) vodilom za pas 11.

❖ Potegnite diagonalni pas 12 zadaj za vzglavje sedežne školjke.



❖ Potisnite diagonalni pas 12 med temno modri nosilec 13 in školjko sedeža do vpetja pasu.

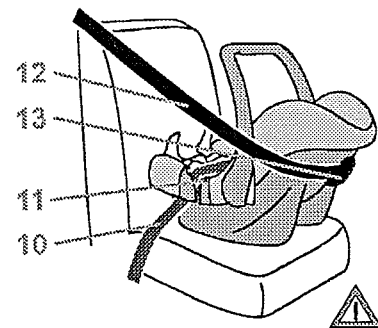
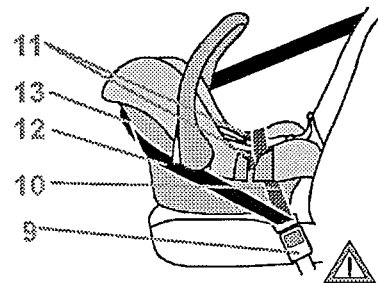
Pozor! Pas ne sme biti zasukan!

❖ Napnite diagonalni pas 12.

Odstranjevanje

❖ Potisnite temno-modro držalo 13 nekoliko proč od sedežne školjke, da lahko izobesite diagonalni pas 12.

❖ Odprite avtomobilsko zaponko za pas 9 in potegnite medenični pas 10 iz svetlo-modrega vodila za pas 11.

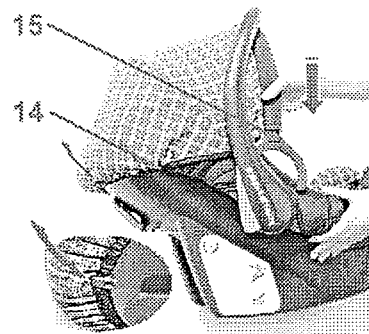
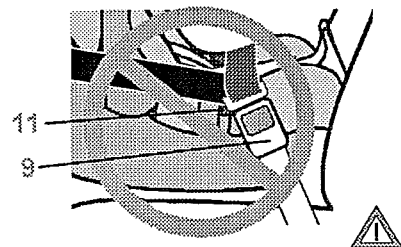


4.2 Tako je otroška sedežna školjka pravilno vgrajena



Zaradi varnosti vašega malčka preverite, če...

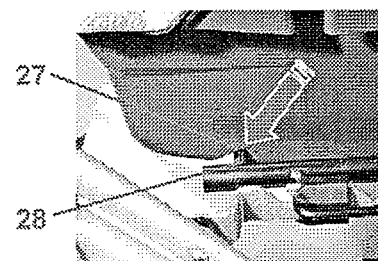
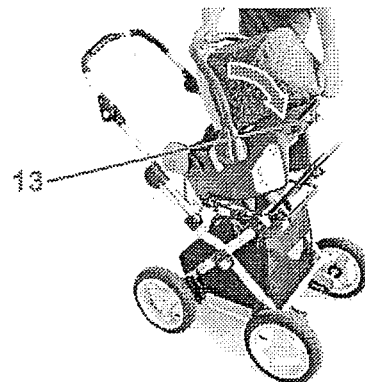
- Je otroška sedežna školjka pritrjena v nasprotni smeri vožnje
- Je otroška sedežna školjka pritrjena na sopotnikovem sedežu le takrat, ko je sprednja zračna blazina izklopljena.
- Je otroška sedežna školjka pritrjena s 3-točkovnim pasom ,
- Medenični pas 10 poteka skozi obe svetlo-modri vodili za pas 11 na robu sedežne školjke,
- Da diagonalni pas 12 poteka med temno modrim držalom 13 in sedežno školjko,



- Da avtomobilska zaponka za pas ne leži **9** niti v svetlo-modremu vodilu za pas **11** niti pred svetlo-modrim vodilom za pas **11**,
- Je avtomobilski varnostni pas napet in ni zasukan,

5. Namestitev senčnika

- ☞ Potegnite elastični obšiti rob **14** preko zgornjega roba sedežne školjke.
- ☞ Vilice **15** strešnega loka pripnite na zgib prenosnega ročaja **5**.



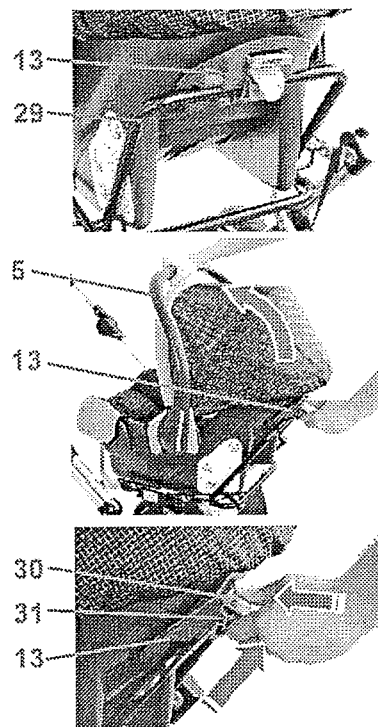
6. Namestitev na otroški voziček

RÖMER BABY-SAFE plus se lahko z držalom namesti 13 (click & go) na otroški voziček »Marke teutonia in britax by teutonia«. Vaš prodajalec vas bo z veseljem informiral o ustreznih modelih.



Za zaščito vašega otroka

- Upoštevajte varnostne napotke v navodilih za uporabo vašega vozička za otroka.
 - Nikoli ne primate za avto-sedež, ko želite premakniti ali dvigniti otroški voziček.
- ✦ Zataknite utore 27 sedežne školjke v povezovalno palico 28 na otroškemu vozičku.



- ☞ Zasukajte sedežno školjko nazaj da držalo 13 (click & go) na sprejemnem stremenu 29 otroškega vozička slišno zaskoči: „klik“.

Pozor! Prepričajte se, da je sedežna školjka trdno povezana z otroškim vožičkom.

Odstranjevanje

- ☞ Ročaj za prenašanje 5 trdno pritrdite na sedežno školjko.
- ☞ Pritisnite na sivo tipko 30 na držalu 13 (click & go) in istočasno potegnite zapah 31 navzgor.
- ☞ Zasukajte sedežno školjko, tako da jo lahko snamete iz otroškega vozička.



7. Napotki za nego



Ohranitev varnostne funkcije

- V primeru trka s hitrostjo naleta preko 10km/h, lahko pride do poškodb avtomobilskega otroškega sedeža, ki niso nujno opazne.
Takšen sedež mora nujno pregledati proizvajalec in če je potrebno ga zamenjajte.
- Redno preverjajte vse pomembne dele, glede poškodb. Prepričajte se, da mehanski sestavni deli delujejo neoporečno.
- Pazite, da se avtomobilski otroški sedež ne zagozdi med ostre dele avtomobila (npr. vrata avtomobila, vodila za sedeže itd.).



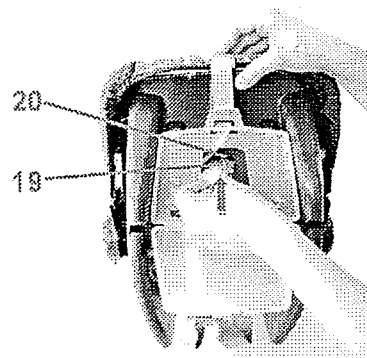
- Poškodovani otroški avtomobilski sedež mora nujno pregledati proizvajalec (npr. pri padcu).

7.1 Nega zaponke za pas

Pravilno delovanje zaponke za pas bistveno prispeva k varnosti. Vzrok za nepravilno delovanje zaponke je največkrat umazanija, ki se nabere v njej:

Nepravilno delovanje zaponke prepoznate:

- Po pritisku na rdeči gumb jezička izskočita upočasnjeno.
- Jezička se ne zatakmeta več (ponovno izskočita).
- Jezička se zatakmeta brez glasnega »klika«.
- Pri vstavljanju jezičkov čutite odpor (zaviranje).



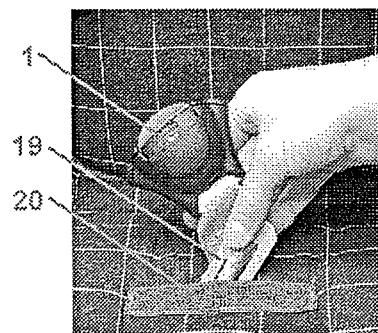
- Pas se odpne le z velikim naporom.

Kako si pomagajte

Zaponko lahko izperete, da bo spet neoporečno delovala:

1. Odstranite zaponko za pas

- ✦ Odprite zaponko za pas 1 (pritisnite na rdeči gumb).
- ✦ Zrahljajte pasove (Glejte 3.4).
- ✦ Nagnite sedežno školjko nazaj in odprite predal, kjer so shranjena navodila za uporabo.
- ✦ Potisnite kovinsko ploščico 19, s katero je zaponka za pas 1 pritrjena na sedežno školjko, v pokončnem položaju skozi zarezo za pas 20.



2. Izperite zaponko

- ✎ Zaponka naj bo 1 najmanj eno uro v topli vodi s čistilnim sredstvom. Nato zaponko izperite in jo temeljito osušite.

3. Ponovno namestite zaponko

- ✎ Potisnite kovinsko ploščico 19 pokončno od zgoraj navzdol skozi zarezo za pas 20 v prevleki in skozi sedežno školjko. Krepko potegnite za zaponko 1, da preverite, če je dobro pritrjena..

Slabo delovanje zaponke prepoznate:

- Jezičkov za zaponko 2 ne morete več vtakniti v zaponko 1.

Kako si pomagata

- ✎ S pritiskom na rdeči gumb sprostite zaponko 1.



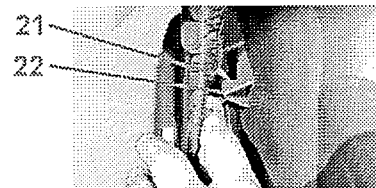
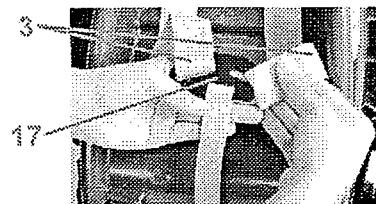
7.2 Čiščenje

Pazite, da uporabite le originalno RÖMER nadomestno prevleko, saj predstavlja prevleka pomemben del v sistemu delovanja. Nadomestno prevleko dobite v specializiranih trgovinah ali pri ADAC-prodajnih mestih (nemški avtomobilistični klub).



Avtomobilskega otroškega sedeža ne smete **uporabljati brez sedežne prevleke**.

- **Prevleko** lahko snamete in jo operete v pralnemu stroju pri 30°C – uporabite program za občutljivo perilo. Bodite pozorni na navodila na nalepki za pranje na prevleki. Če prevleko operete pri več kot 30°C, se lahko blago za prevleko razbarva. Prevleke ne smete ožemati spomočjo centrifuge in je v nobenem primeru sušiti v električnem sušilniku (Blago lahko odstopi od blazinaste obloge).

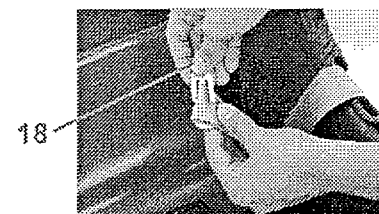
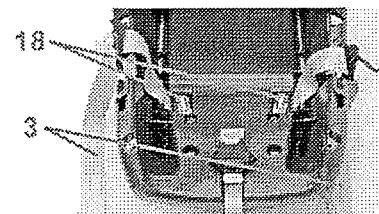
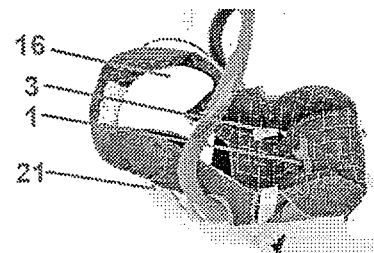


STEP

- **Plastične dele** lahko očistite z blago milnico. **Ne uporabljajte** močnih čistilnih sredstev (kot npr. topil).
- **Pasove** lahko očistite z blago milnico.
Pozor! Nikoli ne odstranjajte jezičkov 2 od pasov.

7.3 Odstranjevanje prevleke

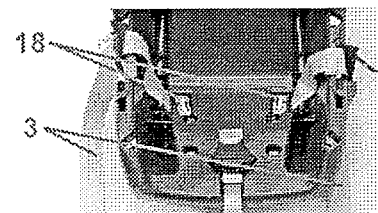
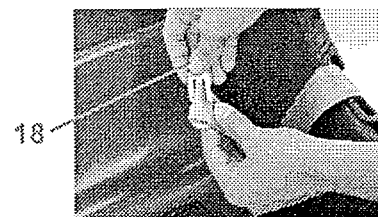
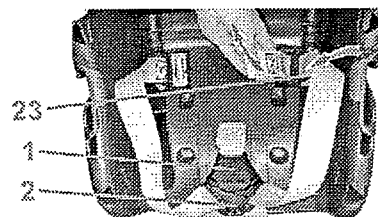
- ↗ Odpnite zaponko za pas 1 (pritisnite na rdeči gumb).
- ↗ Izvlecite ramenske pasove 3 iz povezovalnega dela 17.
- ↗ Gumijaste zanke 21 prevleke snemite s kljukic 22 pod robom sedežne školjke.
- ↗ Izvlecite ramenska pasova 3 iz zarez za pasove 6.



- ✦ Snemite ramenska pasova 3 z jezički 2 iz prevleke.
- ✦ Izvlecite zaponko za pas 1 iz prevleke.
- ✦ Izvlecite ramenski blazinici 26.
- ✦ Zdaj lahko izvlečete vzglavnike 16 in snamete prevleko.

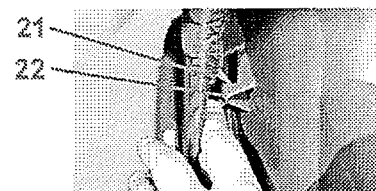
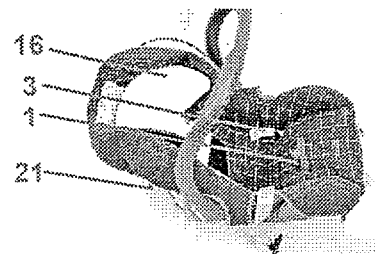
7.4 Odstranjevanje pasu

- ✦ Izvlecite, kot je opisano (glejte 7,3), ramenska pasova 3 in prevleko.
- ✦ Izvlecite kovinski del 18, s pasom 3 ki je pritrjen pod otroško sedežno školjko.
- ✦ Potisnite pentljo pasu na krajši stani kovinskega dela 18 nazaj in jo snemite.
- ✦ Zdaj lahko snamete pas.



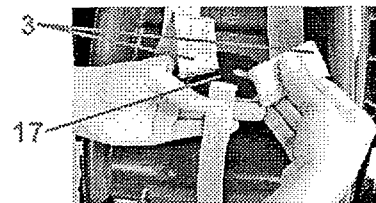
7.5 Vgradnja pasu

- ✎ Zatakните jezička v 2 zaponko pasu 1 (Glejte 3.5).
- ✎ Napeljite z dodatnim šivom označeno pentljo pasu naprej preko zunanje potem pa tudi skozi notranjo stransko zarezo 23 otroške sedežne školjke.
Pozor! Pas ne sme biti zasukan!
- ✎ Zatakните kovinski del 18 v pentljo pasu (najprej daljši, nato krajši kovinski del 18).
- ✎ Potegnite pas 3 da se kovinski del 18 namesti naravnost v odprtino sedežne školjke za otroke.
- ✎ Ponovno odprite zaponko za pas 1.
- ✎ Obesite, kot je opisano (Glejte 7.6), ramenska pasova 3 in prevleko.



7.6 Namestitev prevleke

- ✧ Poveznite prevleko z odprtino preko vzglavnika 16.
- ✧ Napeljite ramenska pasova 3 z jezički 2 v prevleko.
- ✧ Napeljite zaponko za pas 1 v prevleko.
- ✧ Napeljite ramenski blazinici 26 s povezovalno gumo preko zareze za pas prevleke vzglavnika.
- ✧ Zdaj oblazinite vzglavnik 16.
- ✧ Zataknite gumijaste zanke 21 na kljukice 22 na rob sedežne školjke za otroke.
- ✧ Zataknite jezička v 2 zaponko pasu 1 (Glejte 3.5).
- ✧ Napeljite ramenska pasova 3 skozi ramenski blazinici 26 skozi zareze za pas.



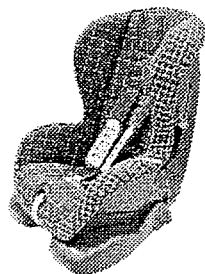
Pozor! Ramenska pasova 3 ne smetabiti zasukana ali zamenjana.

↗ Zatakните ramenska pasova 3 ponovno v povezovalni del 17.

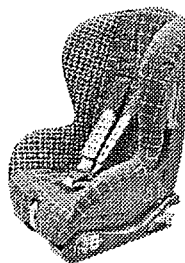
8. Napotki za odstranjevanje

Prosimo, upoštevajte predpise za odstranjevanje odpadkov vaše dežele.

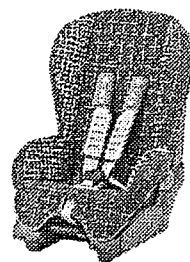
Odlaganje embalaže	
	Zabojnik za papir
Odstranjevanje posameznih delov	
Previeka	Odpadna gaza, termična reciklaža
Deli iz plastičnih mas	Ustrezna oznaka za v ta namen predvideni zabojnik
Kovinski deli	Zabojnik za kovinske dele
Pas	Zabojnik za poliester
Zaponka & jeziček	Odpadna gaza



RÖMER LORD



RÖMER DUO



RÖMER KING quickfix



9. Naslednji otroški varnostni sedež

RÖMER avtomobilski otroški varnostni sedež	Preverjen in potrjen po ECE* R 44/03	
	Skupina	Teža telesa
• LORD • KING quickfix • DUO	I	9 do 18 kg

10. 2 leti garancije

Za ta avtomobilski otroški sedež velja dveletna garancija v primeru tovarniške napake ali napake pri materialu. Garancijski rok prične teči od dneva nakupa. Kot dokazilo shranite izpolnjeni garancijski list, podpisan primo-predajni zapisnik, kakor tudi dokazilo o nakupu zaradi dokazila o garancijskemu roku.



Pri reklamacijah je potrebno otroškemu varnostnemu sedežu dodati garancijski list. Veljavnost garancije je omejena le na otroške sedeže, ki so bili ustrezno uporabljeni in ki bodo poslani v čistem in urejenem stanju.

Garancija ne zajema:

- Naravna znamenja obrabe in škoda, nastalo zaradi prevelike obremenitve
- Škodo zaradi neprimerne ali neustrezne uporabe

Garancijska zadeva ali ne ?

Material (blago): Vsi naši materiali izpolnjujejo visoke zahteve glede obstojnosti barv proti UV-žarkom. Vendar pa vsi materiali počasi zbledijo, če so izpostavljeni UV-žarkom. Pri tem ne gre za napako na materialu temveč za



normalna znamenja obrabe, ki pa jih garancija ne zajema.

Zaponka: Če se pojavijo motnje pri delovanju zaponke za pas, so te večinoma posledica umazanije, ki se lahko izpere. Upoštevajte postopke ravnanja v navodilih za uporabo.

V primeru garancijske zadeve se takoj obrnite na vašega prodajalca. Z veseljem vam bo svetoval in pomagal. Pri obravnavi reklamacijskih zahtevkov se uporabljajo načela odpisa, značilna za posamezne izdelke. S tem vas želimo opozoriti na splošno veljavne pogoje poslovanja pri prodajalcih.



Uporaba, nega in vzdrževanje

Avtomobilske otroške sedeže je treba uporabljati v skladu z navodili za uporabo. Posebej opozarjamo na to, da lahko uporabite samo originalno opremo oziroma nadomestne dele.



11. Garancijski list / primo-predajni zapisnik

Ime:

Naslov:

Poštna številka:

Kraj:

Telefon
(z omrežno skup.):

E-Mail:

Avtomobilski otroški
sedež:

Artikel-štev:

Blago-barva (dizajn):

Oprema:

SLO

8



Primopredajni zapisnik:

1. Popolnost

☐ Preverjeno / v redu

☐ Preveril sem avtomobilski otroški sedež in se prepričal, da bo sedež predan kompletno in da vse funkcije delujejo.

2. Preverjanje funkcije

- Prestavljivi mehanizem sedeža

☐ Preverjeno / v redu

☐ Pri prodajalcu sem dobil zadostne informacije o izdelku in njegovih funkcijah in si zapomnil napotke o negi in vzdrževanju.

- Nastavitev pasu

☐ Preverjeno / v redu

3. Nepoškodovano

- Preizkus sedeža

☐ Preverjeno / v redu

- Preizkus materiala

☐ Preverjeno / v redu

- Preizkus plastičnih delov

☐ Preverjeno / v redu

Datum nakupa:

Kupec (podpis):

Trgovec:

Žig prodajalca